

هر فرهنگ و تمدنی، هر آداب و رسومی برای خود اسلوبی دارد، به نوبه خود دارای ظرافت و خشونت، زیبایی و زشتی است. خیلی از رنجها را بدیهی و اجتناب ناپذیر می‌شمارد و بسیاری از ناملايمات و تلخها را با بردباری تحمل می‌کند. اما رنجهای واقعی و جهنم واقعی برای زندگی بشری آن موقع است که دو عصر، دو فرهنگ و تمدن و دو مذهب یکدیگر را تلاقی کنند.... اعصاری وجود دارد که در آن تمامی یک نسل بین دو عصر مختلف، بین دو اسلوب زندگی متفاوت گیر می‌کند و دیگر هر نوع حجت و یقینی، هر آداب و رسومی، هر نوع عفت و عصمتی از چنگش می‌گریزد....

برگرفته از کتاب «گرگ بیابان» نوشته هرمان هسه، ترجمه کیکاووس جهانداری